

紐約中華基督教長老會

The First Chinese Presbyterian Church of New York City

Presbyterian Church (U.S.A.)

61 Henry Street, New York, NY 10002

電話 Tel: (212) 964-5488, (347) 931-3102

網址 Website: www.fcpc.org 電郵 E-mail: office@fcpc.org



我在這裏;請差遣我!

Here Am I; Please Send Me!

二零一九年五月廿六日

The Twenty-sixth Day of May 2019

主日崇拜程序

二零一九年五月廿六日上午十一時

唱 詩(HYMN)	#18	「快樂歌」	立
始禮聖頌(INTROIT)	#625	「主在聖殿中」	會眾同唱 坐
宣 召(CALL TO WORSHIP)	箴言 Proverbs 3: 5-6	「你要專心仰賴耶和華，不可倚靠自己的聰明。在你一切所行的事上，都要認定祂，祂必指引你的路。」	坐
牧 禱(PASTORAL PRAYER)			楊鄭小瓏宣教師 坐
主 禱 文(THE LORD'S PRAYER)	#649		會眾同誦 坐
唱 詩(HYMN)	#319	「與主偕行歌」	立
啓 應 文(RESPONSIVE READING)		(請參閱週刊內頁) 約翰福音 John 16: 23-33	坐
歌 頌(ANTHEM)		「主，我願做祢的門徒」	詩 班 坐
讀 經(SCRIPTURE LESSON)		(請參閱週刊內頁) 約翰福音 John 14: 23-29	坐
講 道(SERMON)		「我留下平安給你們」	坐
榮 耀 頌(GLORIA PATRI)		(普頌底頁)	會眾同唱 立
報 告(ANNOUNCEMENTS)			坐
奉 獻(OFFERING)	#350	「萬福源頭歌」	坐
獻 禮 文(OFFERTORY RESPONSE)	#644		會眾同唱 立
差 遣(CHARGE)		「在聖殿崇拜上帝以後，謹奉聖父、聖子、聖靈的名差遣你們眾人要返回你們工作與生活的崗位，當盡心、盡性、盡意、盡力敬愛上帝和愛人如己。阿們。」	關悅雄長老 立
阿 們 頌(AMEN)	#675		會眾同唱 立
唱 詩(HYMN)	#309	「永恆之君前導歌」	立

本週金句:「我留下平安給你們，我將我的平安賜給你們。我所賜的，不像世人所賜的。你們心裡不要憂愁，也不要膽怯。」(約翰福音 14: 27)

主在聖殿中，我們應當肅靜。

會眾進入聖堂時，請將手提電話關掉，謙卑主前，以心靈和誠實敬拜上帝。

主日崇拜事奉人員

	今主日(五月廿六日)	下主日(六月二日) 聖餐主日
講員/主席	楊鄭小瓏宣教師 / 關悅雄長老	李澤華牧師 / 梁燊南長老
指揮/司琴	林主恩先生 / 邵一嵐宣教師	林主恩先生 / 邵一嵐宣教師
招待	鍾梁美鳳長老 陳張愛萍長老	胡關琴英執事 關李月霞執事
收捐 (樓上)	李乃祥先生 陳翠瑛女士 黃伯池先生 湯淑芬小姐 翁健安先生 趙林慕貞女士	關悅雄長老 劉錦華夫人 容祝賢先生 黃美儀女士 方鈺澄長老 劉沅欣女士
聖餐主禮 聖餐襄禮 (樓上)		梁李萍清長老 梁燊南長老 李立人長老 鍾梁美鳳長老 謝銓長老 雷甄惠珍執事 胡國傑長老 陳張愛萍長老 譚建理執事 李許妙梨長老
聖餐預備		雷甄惠珍執事 關李月霞執事

二零一九年六月份主日崇拜輪值表

	主 席	講 員
2日	聖餐主日	梁燊南長老 李澤華牧師
9日	主日學主日聯合崇拜	梁美娥長老兼傳譯 郭思成博士
16日	父親節主日	陳張愛萍長老 李澤華牧師
23日	主 日	關悅雄長老 邵一嵐宣教師
29日	堂慶佈道會	邵一嵐宣教師 李澤華牧師
30日	堂慶感恩聯合崇拜	鍾梁美鳳長老 李澤華牧師
30日	堂慶培靈會	梁美娥長老 李汝恆牧師

詩班獻詩歌詞

主，我願做祢的門徒

主，我願做祢的門徒，在我心，在我心，主，我願做祢的門徒，在我心，在我心，
 在我心，在我心，在我心，在我心，主，我願做祢的門徒，在我心。
 主，我願意愛祢更多，在我心，在我心，主，我願意愛祢更多，在我心，在我心，
 在我心，在我心，在我心，在我心，主，我願意愛祢更多，在我心。
 主，我願意更加聖潔，在我心，在我心，主，我願意更加聖潔，在我心，在我心，
 在我心，在我心，在我心，在我心，主，我願意更加聖潔，在我心。

獻 花

關悅雄夫婦

林伍新蘭女士紀念父母親伍淦學夫婦、家翁姑林賢銳夫婦、先夫林榮臻先生

報告事項

致謝：今主日崇拜，荷蒙楊鄭小瓏宣教師蒞臨講道，謹致衷心謝忱。

1. 歡迎首次參加主日崇拜之新朋友，盼望你能繼續參加聚會，散會後請留下姓名，通訊處及電話與司事，以便教會與你聯絡。
2. 成人主日學：逢主日上午九時四十五分在一樓副堂上課，歡迎各兄姊參加。
3. 祈禱會：逢禮拜四下午二時在 302 室舉行，歡迎各兄姊參加。
4. 中年團契例會：今主日崇拜後在二樓副堂後座舉行，請各團友屆時參加。
5. 五月廿七日(禮拜一)是國殤日聯邦假期。
6. 下主日(六月二日)是聖餐主日，請各兄姊虔潔心靈，回堂守主聖餐，同得主耶穌基督的恩典。
7. 下主日崇拜收集修葺奉獻，請各兄姊留意。
8. 執事例會：下主日下午二時在302室召開，請各受職執事屆時出席。
9. 本堂在網址 www.fcpc.org 上載主日週刊，講道，請瀏覽及收聽。
10. 教堂修葺工程，重建 61號新屋頂及外牆已完成。修葺其他建築物繼續進行，請各兄姊為此事工代禱。

婦女部同樂日

婦女部謹訂於六月一日(禮拜六)上午十時至下午三時 舉辦「同樂日」。眾姊妹以基督的心為心，繫連妙結，同沐神愛。誠邀姊妹們撥冗參加，同喜同樂。

INVITATION to GRADUATES

2019 Graduates (High School, College, Post-graduate) who are church members, children or grandchildren of our church members, are invited as honored guests to our 109th Anniversary Banquet. Please inform the Church Office @ (212)964-5488 or office@fcpc.org

邀請畢業生

邀請 2019 年畢業 (高中,大學,高等學院) 之本會會友、會友之兒女或孫兒女參加本堂 109 周年堂慶餐會。
 請撥電話 (212) 964-5488 或電郵 office@fcpc.org 通知教會辦公室

本堂 109 周年堂慶 FCPC 109th Anniversary Celebration

佈道會 Evangelical Meeting

6-29-2019 (禮拜六) 下午二時 (Saturday) 2:00 p.m.

講員 Preacher: 李澤華牧師 Rev. Dr. Bayer Lee

感恩聯合崇拜 Thanksgiving Combined Worship Service

6-30-2019 (主日) 上午十一時 (Sunday) 11:00 a.m.

講員 Preacher: 李澤華牧師 Rev. Dr. Bayer Lee

我在這裏; 請差遣我! *Here Am I; Please Send Me!*

培靈會 Revival Meeting

6-30-2019 (主日) 下午二時 (Sunday) 2:00 p.m.

講員 Preacher: 李汝恆牧師 Rev. Howard Li

(賴神浸信教會牧師 Pastor of Trust In God Baptist Church)

「如何重生得救」

粵語講道、國語、英語傳譯

堂慶餐會 Anniversary Dinner

6-30-2019 (主日) 下午五時 (Sunday) 5:00 p.m.

歡迎參加 All Are Welcome

二零九周年堂慶餐會

109th Anniversary Dinner

日期 (Date): 6 - 30 - 2019 (主日 Sunday)

時間 (Time): 下午五時 5 p.m.

地點 (Venue): 喜運來大酒家 (華埠披露街 28-30 號)

Delight 28 Restaurant, 28-30 Pell Street, Chinatown.

餐券 (Ticket): 每位三十元, 十二歲或以下佔座位者每位二十元。

\$30 each, \$20 each (12 years old or below, occupying a seat)

售券者 (Booking): 雷甄惠珍執事、梁美娥長老、關李月霞執事、余健雄幹事。

Tickets can be purchased from Deacon Christine Louie, Elder Mei Luk, Deacon Susan Quan and Mr. Sam Yu.

截止售券日期 (Deadline): 6 - 23 - 2019 (主日 Sunday)

第 42 屆夏令會

講員: 李汝恆牧師 (賴神浸信教會牧師)

日期: 2019年7月20日至7月21日 (禮拜六至禮拜日)

地點: 新澤西州 APA 賓館

費用: 每位160元 (包括來回車費在內)

截止日期: 2019年6月16日

請向雷甄惠珍執事、關李月霞執事、余健雄幹事報名及繳費

兒童暑期學校

SUMMER PROGRAM

簡介

招生對象: 一至六年級普通班之學生 (以 2019 年 9 月新學期計算)

宗旨: (1) 提高學生學業程度及考試技能

(2) 學生行為及品格培育

名額: 六十名 (先到先得, 額滿即止)。

上課日期: 二零一九年七月八日至八月廿三日, 禮拜一至五 (七個星期)

時間: 上午九時至下午五時半

午餐: 免費供應 (由教育司署學校營養服務處 USDA 提供)

報名時間: 逢禮拜一至六上午十時至下午四時。

全期學費: 700 元 報名時繳交. (6/9/2019 前報名優惠學費 650 元)

支票請付: *The First Chinese Presbyterian Church*

TARGET GROUPS: First to sixth graders in general education classes (**starting in fall 2019**).

OBJECTIVES: (1) To improve students' academic and testing skills.

(2) To build character and promote personal development.

ENROLLMENT: **60** students (First come first served)

DATE: July 8 to August 23, 2019, Monday to Friday. (7 weeks)

TIME: 9:00 a.m. to 5:30 p.m.

LUNCH: Free lunch provided by USDA.

REGISTRATION: Monday to Saturday, 10 a.m. to 4 p.m.

FEES: **\$700 (\$650** early registration before 6/9/2019)

Fee is payable at time of registration.

Make check payable to: **The First Chinese Presbyterian Church**

啟應文：約翰福音 16:23-33

主席啟：23 到那日，你們甚麼也就不問我了。我實實在在的告訴你們，你們若向父求甚麼，他必因我的名，賜給你們。

會眾應：24 向來你們沒有奉我的名求甚麼，如今你們求就必得著，叫你們的喜樂可以滿足。

啟：25 這些事，我是用比喻對你們說的。時候將到，我不再用比喻對你們說，乃要將父明明的告訴你們。

應：26 到那日，你們要奉我的名祈求。我並不對你們說，我要為你們求父。

啟：27 父自己愛你們，因為你們已經愛我，又信我是從父出來的。

應：28 我從父出來，到了世界。我又離開世界，往父那裡去。

啟：29 門徒說，如今你是明說，並不用比喻了。

應：30 現在我們曉得你凡事都知道，也不用人問你。因此我們信你是從上帝出來的。

啟：31 耶穌說，現在你們信麼。

應：32 看哪，時候將到，且是已經到了，你們要分散，各歸自己的地方去，留下我獨自一人。其實我不是獨自一人，因為有父與我同在。

同讀：33 我將這些事告訴你們，是要叫你們在我裡面有平安。在世上你們有苦難。但你們可以放心，我已經勝了世界。

講道經文：約翰福音 14: 23-29

23 耶穌回答說，人若愛我，就必遵守我的道。我父也必愛他，並且我們要到他那裡去，與他同住。

24 不愛我的人就不遵守我的道。你們所聽見的道不是我的，乃是差我來之父的道。

25 我還與你們同住的時候，已將這些話對你們說了。

26 但保惠師，就是父因我的名所要差來的聖靈，他要將一切的事，指教你們，並且要叫你們想起我對你們所說的一切話。

27 我留下平安給你們，我將我的平安賜給你們。我所賜的，不像世人所賜的。你們心裡不要憂愁，也不要膽怯。

28 你們聽見我對你們說了，我去還要到你們這裡來。你們若愛我，因我到父那裡去，就必喜樂，因為父是比我大的。

29 現在事情還沒有成就，我豫先告訴你們，叫你們到事情成就的時候，就可以信。

代禱事項

1. 為本堂各同工、全體長老、執事、董事禱告。求上帝賜給他們屬靈的智慧，求聖靈充滿教會，激勵領袖和信徒們常常儆醒。
2. 為祈禱會禱告。求聖靈感動更多弟兄姊妹屆時赴會，同心合意為教會守望。
3. 為紐約市華埠社區禱告。願本堂藉著崇拜、關懷、社區服務、網絡福音廣播節目廣傳福音。
4. 為身體和心靈軟弱的弟兄姊妹禱告。求主醫治，使他們早日康復：
容文夫人、翁海珊夫人、吳秀琮女士、梁慕倫女士、林伍新蘭女士、楊智行先生、陳玉金女士、楊黃蘊姿執事、陳林恩愛女士、張淑德女士、翁陳朵宜女士、劉浪波夫人、陳伍愛娣女士、陳衛佩娟女士。
5. 為今年 109 周年堂慶感恩聯合崇拜、佈道會講員李澤華牧師及培靈會講員李汝恆牧師禱告。